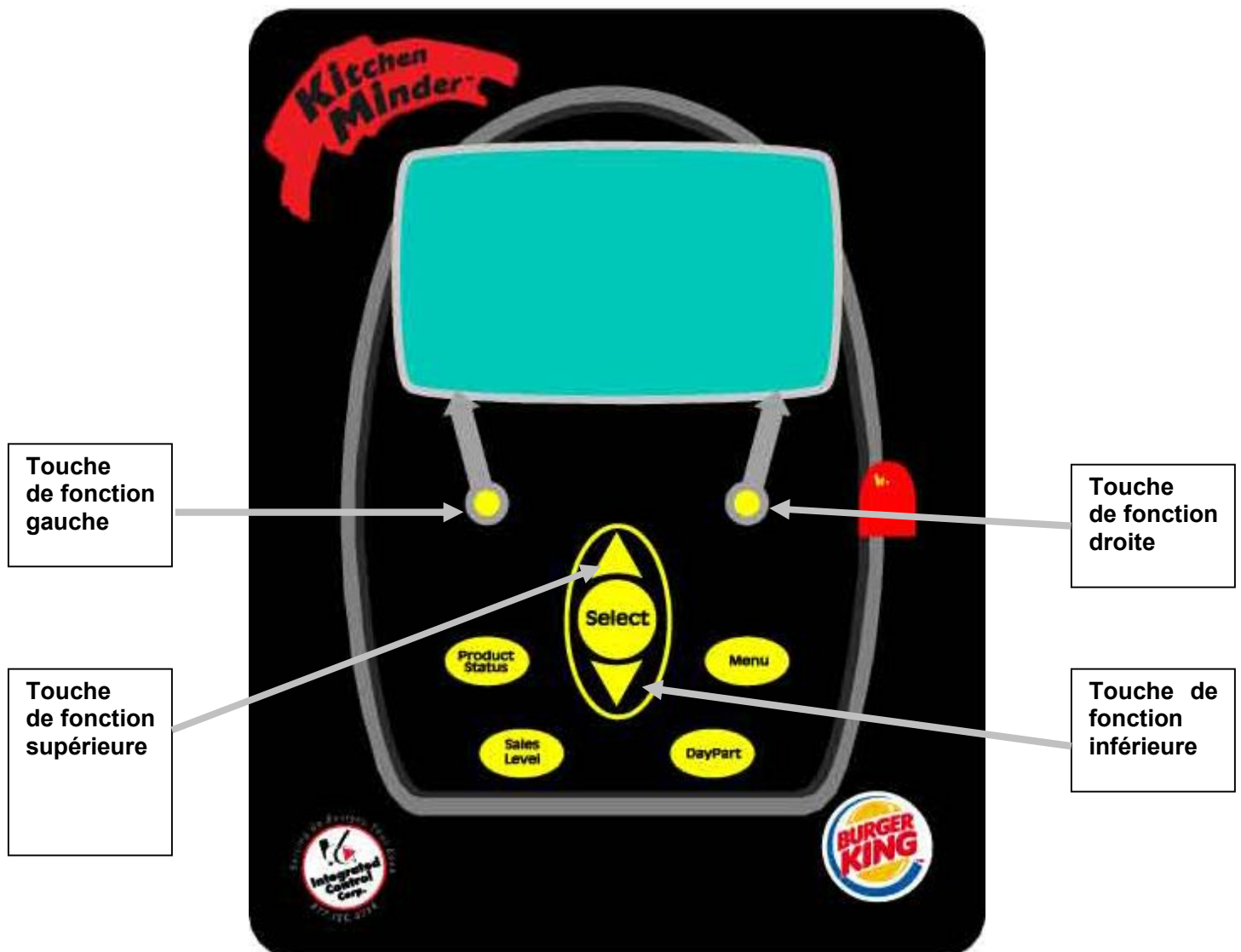




# KITCHEN MINDER™

## GUIDE D'INSTALLATION



**REMARQUE :** Dans le présent guide,  
un point centré (●) désigne la description d'une fonction,  
un chiffre précédant une rubrique (1.) identifie une marche à suivre.

## Matériel requis pour l'installation

### Kitchen Minder et l'écran Makin' the Grade™

Qté	Numéro de la pièce	Description
1	980519	Kitchen Minder
1	980517	Écran Makin' the Grade™

#### Trousse d'installation à utiliser avec les minuterics ICC (Duke ou Prince Castle)

Qté	Numéro de la pièce	Description
1	802512	Support de fixation de 9 po
1	681-8x8-600-BLU	Câble Cat5 bleu de 50 pi
1	681-8x8-600-BLK	Câble Cat5 noir de 50 pi
1	681-8x8-120-RED	Câble Cat5 rouge de 10 pi
1	681-8x8-300-GRY	Câble Cat4 gris de 25 pi
1	801319	Bloc d'alimentation 12 V, 1,25 A et cordon d'alimentation
2	890195	Microcircuits pour les boîtes noires
12	600000	Attaches de câble de 3 po
6	660021	Attaches de câble de 7 po
1	660019-6	Tuyau fendu de 6 pi pour câblage
1	681-6x6-900	Câble tél. à 6 cond. de 75 pi, RJ12 (PC POS-KM)
1	801112	Adaptateur RJ12 à DB9 (PC POS-KM)

OU

#### Trousse d'installation à utiliser avec les minuterics Prince Castle

Qté	Numéro de la pièce	Description
1	802512	Support de fixation de 9 po
1	681-8x8-120-RED	Câble Cat5 rouge de 10 pi
1	681-6x6-120	Câble tél. à 6 cond. de 10 pi
1	681-6x6-600	Câble tél. à 6 cond. de 50 pi
1	681-8x8-300-GRY	Câble Cat4 gris de 25 pi
1	681-6x6-60	Câble tél. à 6 cond. de 5 pi
1	801319	Bloc d'alimentation 12 V, 1,25 A et cordon d'alimentation
12	600000	Attaches de câble de 3 po
6	660021	Attaches de câble de 7 po
1	660019-6	Tuyau fendu de 6 pi pour câblage
1	681-6x6-900	Câble tél. à 6 cond. de 75 pi, RJ12 (PC POS-KM)
1	801112	Adaptateur RJ12 à DB9 (PC POS-KM)
1	990195-70	Convertisseur PC

### Remplacement du Flexi 16 (si nécessaire)

Numéro de la pièce	Description
980560	Unité Flexi 16 avec logiciel à jour

### Support de fixation – Options

Qté	Numéro de la pièce	Description
1	802513-1	Support pour UCP DUKE
1	802513-2	Support pour UCP PRINCE CASTLE
1	802513-5	Châssis réglable avec support
1	802513-6	Raccord de châssis pour plafond élevé
1	802503-6	Poutrelle en U

### Outils nécessaires

Échelle de 6 pi  
 Grand et petit tournevis à pointe cruciforme  
 Petit tournevis à pointe plate  
 Coupe-fil  
 Couteau à plâtre ou à carton  
 Pincettes ou clé anglaise

### Remplacement des microcircuits dans les boîtes d'interface (nécessaire seulement avec les minuterics ICC)

- Le logiciel des boîtes noires de la phase 1 doit être remplacé afin de permettre la communication avec le Kitchen Minder.
- 1. Repérer les boîtes noires du poste principal et du comptoir de spécialité et exécuter les étapes suivantes pour chacune d'elles.

#### A. À l'intérieur de l'UCP Duke

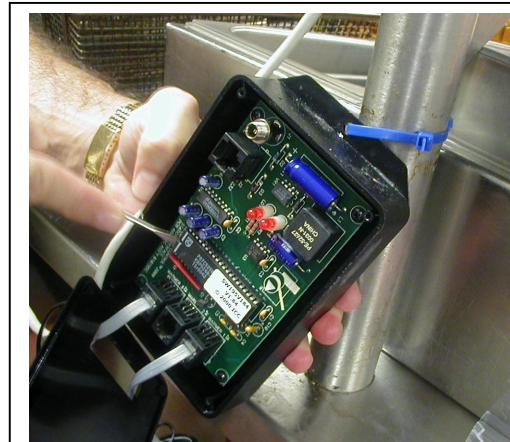
- 1) Mettre l'UCP hors tension.
- 2) Dévisser le panneau du côté droit de l'UCP (vu du devant).
- 3) Repérer et débrancher le fil d'alimentation de la boîte noire. NE PAS le rebrancher; le Minder sera alimenté par le câble de données qui sera connecté plus tard.
- 4) Débrancher de la boîte tous les connecteurs de type téléphone.
- 5) Dévisser les 4 petites vis à tête cruciforme du couvercle de la boîte noire.
- 6) Repérer le microcircuit à 40 broches identifié U1 sur la carte de circuit imprimé.
- 7) En utilisant un petit tournevis à pointe plate comme levier, retirer doucement le microcircuit et le mettre au rebut.
- 8) Placer le nouveau microcircuit sur son socle, le bout portant une empreinte concave du même côté que le motif correspondant de la carte de circuit imprimé. Aligner les broches du microcircuit sur les alvéoles du socle et appuyer uniformément. Vérifier qu'aucune broche n'est tordue.
- 9) Remettre en place le couvercle de la boîte noire.
- 10) Rebrancher les câbles de données. Les UCP se connectent aux ports *Réch. 1* et/ou *Réch. 2*.
- 11) Remettre en place le panneau de l'UCP.

#### B. À l'extérieur de l'UCP

- 1) Exécuter les étapes 3 à 10 ci-dessus.
- 2) Débrancher et retirer de la cuisine le transformateur mural existant. La boîte noire sera alimentée par le câble de données du Kitchen Minder qui sera connecté plus tard.

#### C. Flexi 16 (facultatif)

- 1) Si une unité Flexi 16 est fournie avec le système Kitchen Minder, la plus récente version du logiciel y est installée. Il n'y a pas lieu de changer les microcircuits.
- 2) Si une unité Flexi 16 est déjà en place, communiquer avec ICC pour l'échanger contre une nouvelle.



### Installation du Kitchen Minder

- Le Kitchen Minder devrait être installé près du gril du poste principal. On devrait avoir accès au Kitchen Minder sans nuire à l'équipier qui travaille au comptoir des sandwiches.
- Utiliser l'une des méthodes suivantes pour installer le Kitchen Minder à l'endroit déterminé à l'avance lors de l'inspection du site.

A. Installer le Kitchen Minder sur un châssis existant en utilisant la quincaillerie fournie avec le support de fixation. Fixer le Kitchen Minder à un châssis existant et bien serrer toutes les vis (**photo 1**).

- **REMARQUE : Dans le cas d'une installation sur un châssis existant, ne pas oublier d'inspecter le câblage à l'intérieur avant de percer des trous!**

B. Fixer le Kitchen Minder sur une UCP Duke ou Prince Castle en utilisant le support pour UCP offert en option (**photo 2**). Suivre les instructions d'installation qui accompagnent le support de fixation.

C. Les restaurants qui ne disposent pas d'un châssis près du réchaud à vapeur peuvent se procurer en option un châssis avec support de fixation pour une installation d'allure professionnelle (**photo 3**). Ce châssis est muni d'avant-trous qui permettent d'installer à l'intérieur une boîte noire de l'UCP externe existante ainsi qu'une boîte de jonction électrique, si nécessaire. Pour les restaurants dont le plafond est plus haut que la moyenne, un raccord de châssis est également offert en option. Des instructions détaillées accompagnent ces éléments optionnels. Pour en savoir plus sur les options d'installation, consulter le guide de mise en pratique du Kitchen Minder.



PHOTO 1



PHOTO 2



PHOTO 3

### Installation de l'écran Makin' the Grade

1. L'écran Makin' the Grade se fixe à la grille du plafond suspendu. L'installer au-dessus du Kitchen Minder, à la vue de l'équipe de la cuisine et du gérant qui travaille au comptoir.



**Installation du Manager's Assistant (offert en option)**

Le Manager's Assistant se fixe à l'aide d'un support Panavise (fourni) identique à celui du Kitchen Minder. L'emplacement idéal pour l'installer est près du comptoir, soit sur la glissière-chauffante (**photo 4**), soit à la droite du comptoir (sur le mur qui fait face au gérant). Inspecter soigneusement la glissière-chauffante avant d'y fixer le support (**photo 5**).

**Bloc d'alimentation du Manager's Assistant**

1. Brancher le cordon d'alimentation sur le bloc d'alimentation 12 V (pièce n° 801319) et sur la prise c.a. 120 V la plus proche du Manager's Assistant. Fixer le bloc d'alimentation et le cordon d'alimentation hors de l'aire de travail. Amener le connecteur de sortie du bloc d'alimentation à l'arrière du Manager's Assistant.
2. Vérifier que l'interrupteur à l'arrière du Manager's Assistant est en position «OFF», puis insérer le connecteur dans la prise identifiée «PWR».

Toutes les connexions sont indiquées sur le diagramme de câblage à la fin de ce guide.



**PHOTO 4**



**PHOTO 5**



**Toutes les connexions sont indiquées sur le diagramme de câblage à la fin de ce guide.**

### **Câblage du Kitchen Minder**

- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 rouge de 10 pi, la boîte noire de l'UCP du poste principal (voir la section suivante) au Kitchen Minder.
- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 noir de 50 pi, la boîte noire de l'UCP du comptoir de spécialité au Kitchen Minder.
- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 bleu de 50 pi, la minuterie Flexi (facultative) au Kitchen Minder.
- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 gris de 25 pi, l'écran Makin' the Grade au Kitchen Minder (s'il n'y a pas de Manager's Assistant).
- Dans un restaurant équipé du Manager's Assistant
- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 gris de 50 pi, le Kitchen Minder au Manager's Assistant.
- Relier, à l'aide d'un câble Cat5 gris de 25 pi, le Manager's Assistant à l'écran Makin' the Grade.

### **Conseils**

1. Déterminer à l'avance où les câbles doivent passer et les regrouper dans la mesure du possible.
2. Utiliser les attaches de câble fournies pour fixer les câbles hors de l'aire de travail.

### **Bloc d'alimentation**

3. Brancher le cordon d'alimentation sur le bloc d'alimentation 12 V (pièce n° 801319) et sur la prise c.a. 120 V la plus proche du Kitchen Minder. Fixer le bloc d'alimentation et le cordon d'alimentation hors de l'aire de travail. Amener le connecteur de sortie du bloc d'alimentation à l'arrière du Kitchen Minder.
4. Vérifier que l'interrupteur à l'arrière du Kitchen Minder est en position «OFF», puis insérer le connecteur dans la prise identifiée «PWR».

### **Câble du POS**

1. Faire passer par le plafond suspendu et les châssis existants le câble à 6 conducteurs de type téléphone de 75 pi de l'ordinateur BOH («Back of House» – généralement situé dans le bureau du gérant) jusqu'au Kitchen Minder.
2. Utiliser des attaches de câble pour fixer le câble hors de l'aire de travail.
3. Du côté de l'ordinateur BOH, brancher le câble de 75 pi sur l'adaptateur PC-KM (pièce n° 801112). Consulter la personne responsable de l'informatique pour le branchement de l'adaptateur sur le PC.



### Câblage des boîtes noires externes des UCP

1. Insérer le câble rouge dans la prise identifiée «Scoreboard» de la boîte noire de l'UCP du poste principal. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM1» à l'arrière du Kitchen Minder.
2. Insérer le câble noir dans la prise identifiée «Scoreboard» de la boîte noire de l'UCP du comptoir de spécialité. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM2» à l'arrière du Kitchen Minder.
3. Minuterie Flexi (facultative) : insérer le câble bleu dans la prise du milieu de la minuterie. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM3» à l'arrière du Kitchen Minder.



### Câblage des boîtes noires internes des UCP Duke

1. Insérer le câble rouge dans la prise identifiée «Program» à l'arrière de l'UCP du poste principal. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM1» à l'arrière du Kitchen Minder.
2. Insérer le câble noir dans la prise identifiée «Program» à l'arrière de l'UCP du comptoir de spécialité. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM2» à l'arrière du Kitchen Minder.
3. Minuterie Flexi (facultative) : insérer le câble bleu dans la prise du milieu de la minuterie. Insérer l'autre extrémité de ce câble dans la prise identifiée «COM3» à l'arrière du Kitchen Minder.

### Mise sous tension

1. Mettre l'interrupteur situé à l'arrière du Kitchen Minder en position «ON».
2. L'écran s'allumera, le logo ICC apparaîtra et des données seront transmises aux boîtes noires et à la minuterie Flexi 16 (le cas échéant). Environ 1 minute plus tard, l'écran «Status» s'affichera.
3. Vérifier les voyants rouges de toutes les minuterie. Si l'un de ces voyants est éteint, appuyer sur le bouton correspondant. Le voyant rouge devrait s'allumer pendant environ 1 seconde, puis s'éteindre. Si un voyant éteint ne réagit pas lorsqu'on appuie sur le bouton, vérifier les câbles et le microcircuit de la boîte noire.

**Test des connexions** – En cas d'échec, consulter les sections «Câblage des boîtes noires...» ci-dessus.

1. Test du poste principal. À l'arrière du Kitchen Minder, débrancher le câble rouge de la prise COM1. Tous les voyants de la minuterie du poste principal devraient s'éteindre. **Rebrancher le câble. Tous les voyants jaunes de la minuterie du poste principal devraient se mettre à clignoter avant de virer au rouge ou de s'éteindre, selon les données qui ont été programmées.**
2. Test du comptoir de spécialité. À l'arrière du Kitchen Minder, débrancher le câble noir de la prise COM2. Tous les voyants de la minuterie du comptoir de spécialité devraient s'éteindre. **Rebrancher le câble. Tous les voyants jaunes de la minuterie du comptoir de spécialité devraient se mettre à clignoter avant de virer au rouge ou de s'éteindre, selon les données qui ont été programmées.**
3. Test de la minuterie Flexi 16 (facultative). À l'arrière du Kitchen Minder, débrancher le câble bleu de la prise COM3. Tous les voyants de la minuterie Flexi 16 devraient s'éteindre. **Rebrancher le câble. Tous les voyants jaunes de la minuterie Flexi 16 devraient se mettre à clignoter avant de virer au rouge ou de s'éteindre, selon les données qui ont été programmées.**
4. Mettre le Kitchen Minder hors tension, puis le remettre sous tension.

**Test de l'emplacement des produits** – pour vérifier les connexions des minuteriers des UCP et de la minuterie Flexi (le cas échéant) au Kitchen Minder.

1. Appuyer sur la touche Menu.
2. Appuyer sur la flèche Bas jusqu'à «Empla. produit» et appuyer sur la touche Sélectionner.
3. Un avertissement s'affiche; appuyer sur la touche de fonction gauche *Contin.* pour réinitialiser toutes les minuteries.

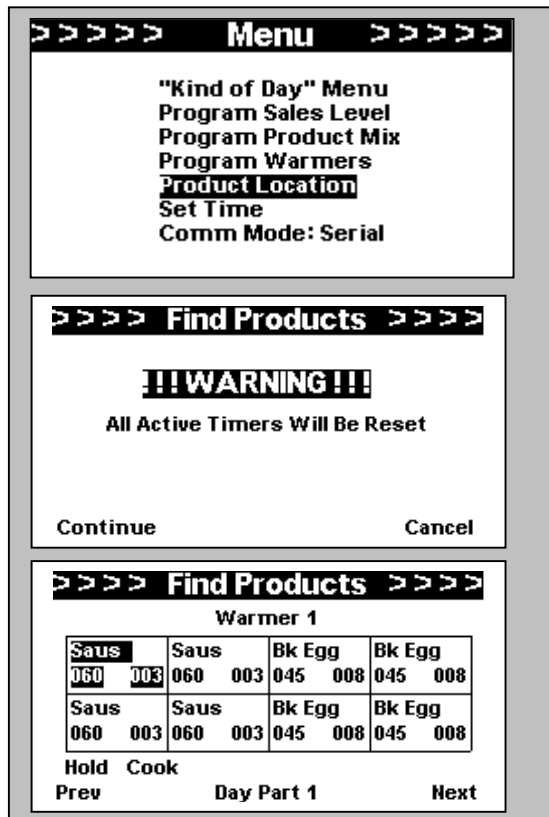
4. L'écran *Trouver pdts* s'affiche.

**REMARQUE – LES PRODUITS INDIQUÉS NE CORRESPONDENT PAS NÉCESSAIREMENT À L'UTILISATION ACTUELLE DES UCP. CELA DÉPEND DE LA CONFIGURATION PAR DÉFAUT DU KITCHEN MINDER; LES CORRECTIONS REQUISES SERONT FAITES AU COURS DE L'INSTALLATION. CE TEST NE SERT QU'À VÉRIFIER LES CONNEXIONS DES MINUTERIES.**

5. Si une UCP est connectée au port «Réch. 1» de la boîte noire de l'UCP du poste principal, un voyant rouge de la minuterie de l'UCP s'allume. Tous les autres voyants devraient demeurer éteints.
6. Sur le Kitchen Minder, appuyer sur la touche de fonction droite SUIV. L'écran du réchaud suivant s'affiche. Si aucune UCP n'est connectée au port «Réch. 2» de la boîte noire de l'UCP du poste principal, continuer d'appuyer sur la touche de fonction droite SUIV jusqu'à l'écran «Réch. 4».
7. Si une UCP est connectée au port «Réch. 1» de la boîte noire de l'UCP du comptoir de spécialité, un voyant rouge s'allume sur l'une des UCP du comptoir de spécialité. Tous les autres voyants devraient demeurer éteints. Sur le Kitchen Minder, appuyer sur la touche de fonction droite SUIV pour afficher l'écran «Réch. 5».
8. Si une UCP est connectée au port «Réch. 2» de la boîte noire de l'UCP du comptoir de spécialité, un voyant rouge s'allume sur l'une des UCP du comptoir de spécialité; tous les autres devraient demeurer éteints.
9. Si une minuterie Flexi 16 est connectée, appuyer sur la touche de fonction droite SUIV du Kitchen Minder jusqu'à l'écran «Réch. 7». Un voyant devrait s'allumer sur l'une des deux rangées supérieures de la minuterie Flexi 16; les autres devraient demeurer éteints. Appuyer sur la touche de fonction droite SUIV pour afficher l'écran «Réch. 8». Un voyant devrait s'allumer sur l'une des deux rangées inférieures de la minuterie Flexi 16.
10. En cas d'échec de l'un de ces tests, révéifier toutes les connexions des boîtes noires au Kitchen Minder et faire les corrections nécessaires.
11. Une fois que les tests ont démontré le bon fonctionnement de toutes les minuteries, appuyer sur *Menu*.

#### Programmation des produits dans les UCP

1. Si l'on utilise le logiciel PC Minder, configurer celui-ci selon les directives du Guide du Kitchen Minder destiné aux gérants.
2. Si l'on n'utilise pas d'ordinateur BOH, configurer les UCP selon les directives du Guide de référence du Kitchen Minder.



#### Concordance des numéros des réchauds

Boîte noire – Réchaud	Kitchen Minder
Poste princ. 1	Réch. 1
Poste princ. 2	Réch. 2
Poste princ. 3	Réch. 3
Spécialité 1	Réch. 4
Spécialité 2	Réch. 5
Spécialité 3	Réch. 6
Flexi 16 (rangées sup.)	Réch. 7
Flexi-16 (rangées inf.)	Réch. 8



#### Réglage de la tranche horaire sur le Kitchen Minder

- 1) Appuyer sur *État produit*.
- 2) S'il est plus tôt que 10 h 15, le Kitchen Minder devrait être en tranche horaire 1, ce qui est indiqué par «DP1» en bas à droite de l'écran *État*. «TH2» devrait s'afficher s'il est 10 h 15 ou plus tard.
- 3) *Tr.hor.*
- 4) L'écran Makin' the Grade devrait maintenant être allumé.

**>Product Status: COOK >10:00 AM**

> Cook **10 Saus**  
Cook **12 Bk Egg**



Level 60 +000 DP1 Bud Off

#### Réglage de l'heure, de la date, du jour et du numéro de restaurant

- 1) Dans le menu principal du Kitchen Minder, sélectionner «Régl. h.».
- 2) Utiliser la touche «Sélectionner» pour mettre en surbrillance le champ à modifier (heures, minutes, date, jour de la semaine ou numéro de restaurant).
- 3) Utiliser les flèches Haut et Bas du Kitchen Minder pour modifier la valeur. Appuyer sur la touche «Sélectionner» pour passer au champ suivant.
- 4) Pour terminer, appuyer sur la touche de fonction gauche (identifiée «Régl. h.» en bas à gauche de l'écran).
- 5) Revenir au menu principal en appuyant sur la touche «Menu» du Kitchen Minder.

**>>>>> Edit Time >>>>>**

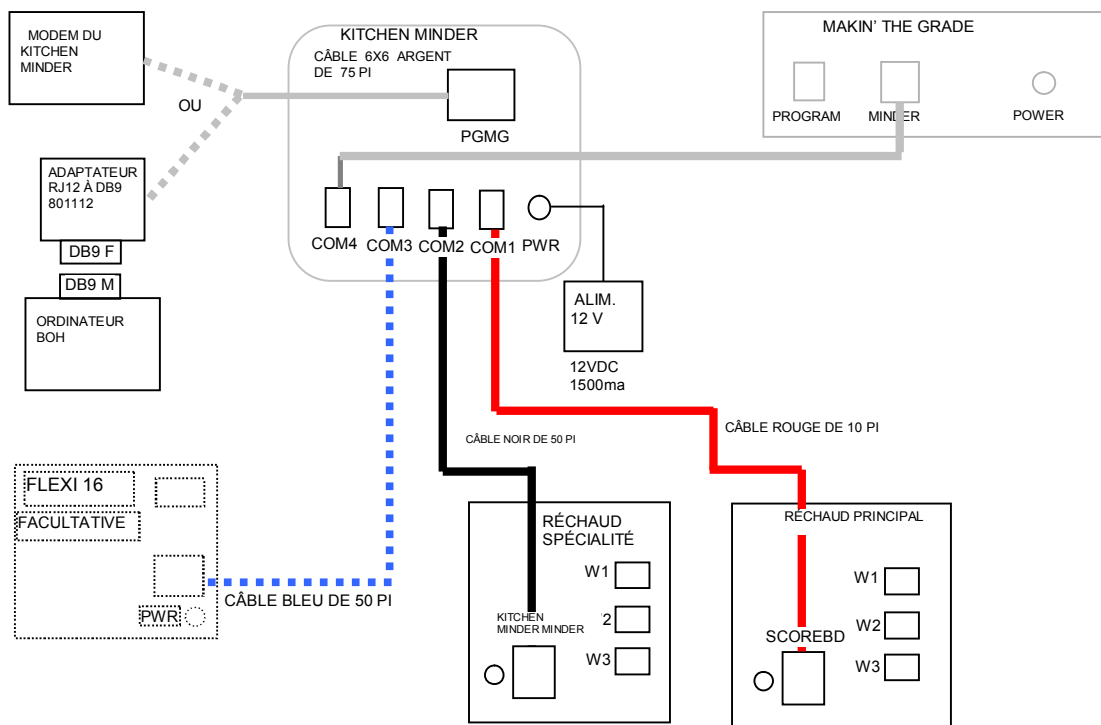
**02:47PM**  
**08/21/06**  
**Mon**  
**Rest. # 0000008**

**Set Time** **Cancel**

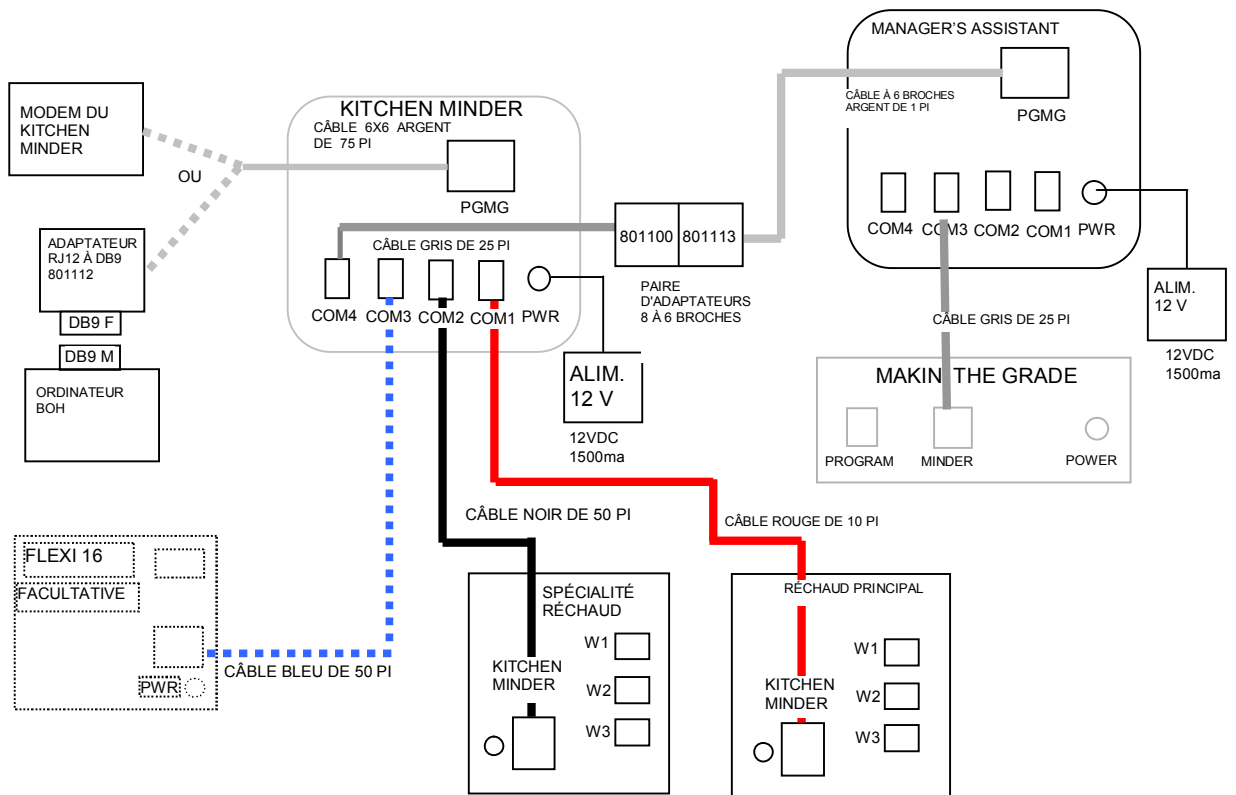
#### Activation du Manager's Assistant (facultatif)

- 1) Mettre le Manager's Assistant sous tension.
- 2) Faire disparaître les messages affichés par le Kitchen Minder en appuyant sur la touche «Régl. h.».
- 3) Appuyer sur la touche du niveau des ventes du Kitchen Minder. Appuyer sur la touche «Sélectionner».
- 4) Le Manager's Assistant affichera un écran de l'état du produit reproduisant celui du Kitchen Minder.

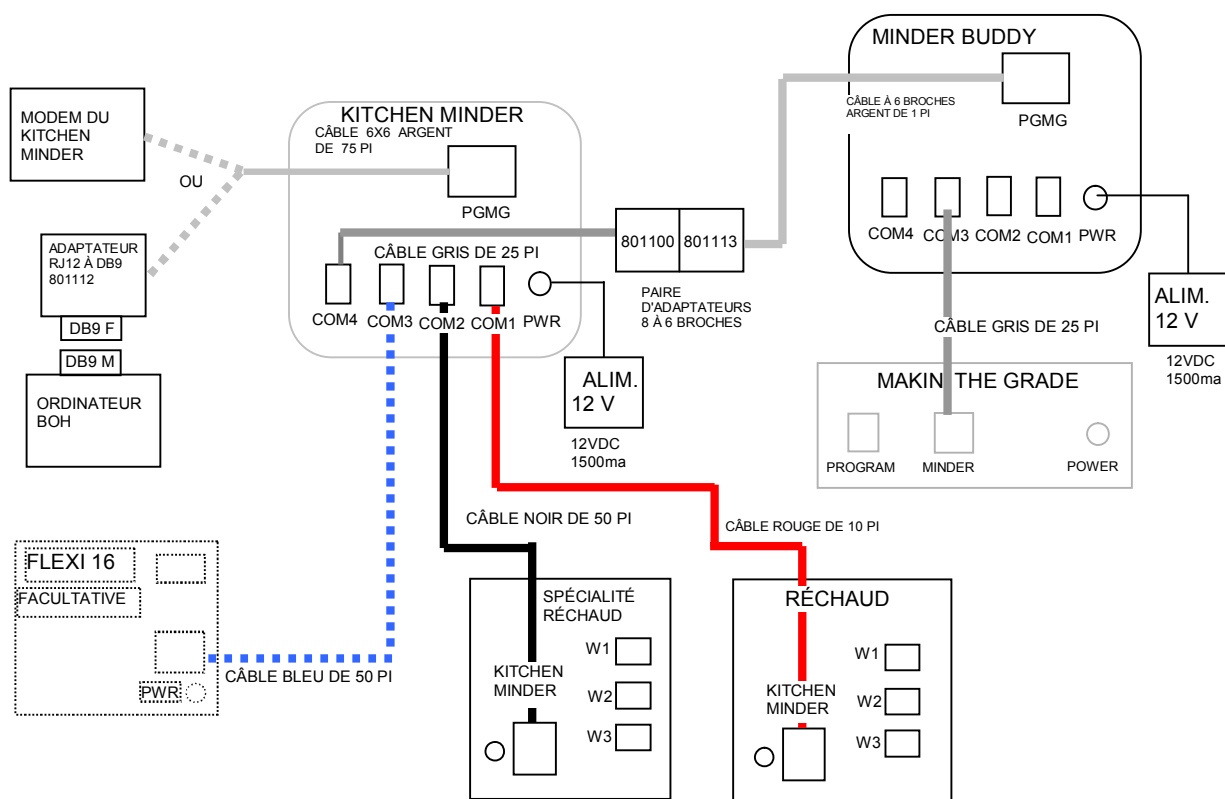
## Diagramme de câblage du Kitchen Minder (de base avec minuteries ICC)



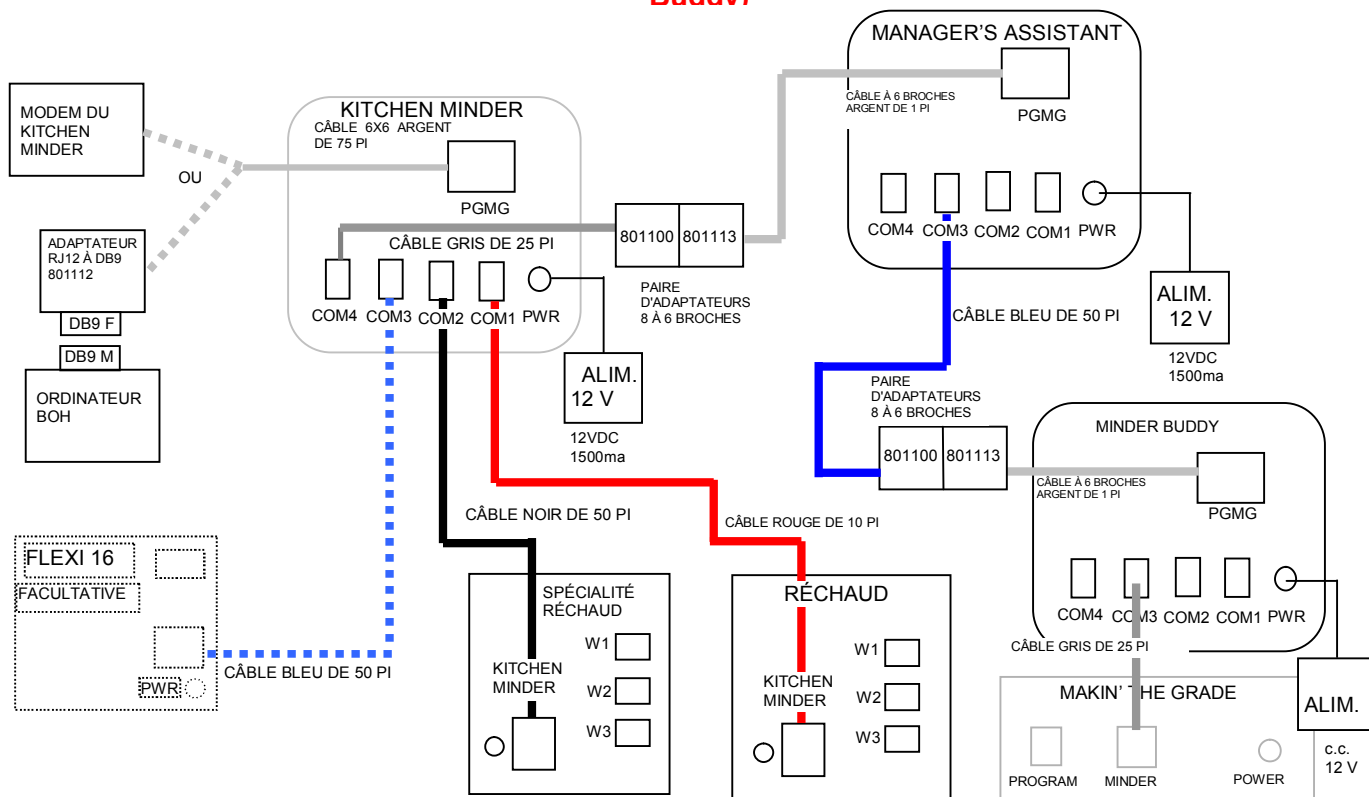
## Diagramme de câblage du Kitchen Minder (avec minuteries ICC et Manager's Assistant)



## Diagramme de câblage du Kitchen Minder (avec minuteries ICC et Minder Buddy)



## Diagramme de câblage du Kitchen Minder (avec minuteries ICC, Manager's Assistant et Minder Buddy)



**Annexe au guide d'installation du Kitchen Minder**  
**Changements aux directives d'installation pour les restaurants exploitant des UCP**  
**Prince Castle**

**Changements aux directives d'installation pour les restaurants exploitant des UCP**  
**Prince Castle**

Si le Kitchen Minder est installé dans un restaurant exploitant des UCP (unités de conservation des produits) Prince Castle, les directives d'installation doivent être modifiées comme suit.

- 1) Omettre le remplacement des microcircuits décrit à la page 3 du guide d'installation.
- 2) Installer le Kitchen Minder en utilisant le support de fixation pour l'UCP P.C. (pièce ICC n° 896510-2)
- 3) Installer le dispositif de traduction P.C. près de l'UCP du poste principal.
- 4) Connecter le Kitchen Minder selon le diagramme de câblage P.C. ci-dessous.

**2) Installer le Kitchen Minder en utilisant le support de fixation pour UCP P.C. (pièce ICC n° 896510-2)**

Le support Prince Castle s'installe sur l'UCP comme le montre le guide d'installation.

**3) Installer le dispositif de traduction P.C.**

Le dispositif de traduction P.C. doit être fixé à un endroit facile d'accès, près du poste principal, pour que l'installation des câbles puisse s'effectuer aisément.

**4) Connecter le Kitchen Minder et les UCP** selon le diagramme de câblage ci-dessous. L'emplacement des connexions à l'arrière des UCP Prince Castle est indiqué à la figure 1.

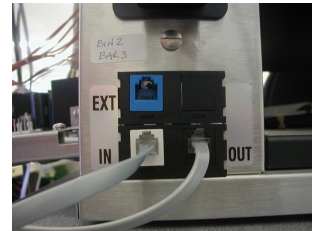


Figure 1

